

Identificação Automática de Variantes de CRIOULO

Proposta de Projeto

Orientador: G. Dias

1 Objetivos

Muitos tradutores têm sido desenvolvidos entre diferentes línguas. No entanto, muito pouco foi pesquisado em termos de variantes de uma mesma língua, por exemplo, entre o Português variante Brasileira e o Português variante Luso-Africana. Mas se este eixo de investigação tem sido desleixado pela comunidade científica, este não é no entanto um problema sem interesse. Antes pelo contrário, cada vez mais as populações exigem o reconhecimento da sua cultura e da sua língua. Este projecto enquadra-se numa iniciativa mais ampla da criação de um tradutor entre o Português variante luso-brasileira e as diferentes variantes de crioulo Cabo-Verdiano, ver os crioulos de Angola, Moçambique ou Guiné Bissau.

O objectivo principal desta tese é a criação de um identificador das diferentes variantes do crioulo Cabo-Verdiano para a criação automática de um corpus bilingue que permitirá a criação de tradutores entre o Português variante luso-brasileira e as diferentes variantes de crioulo Cabo-Verdiano.

O aluno será incluído no Centro de Tecnologia da Linguagem Humana e Bioinformática da UBI (<http://hultig.di.ubi.pt>) e trabalhará em estreita colaboração com alunos de doutoramento e pós-doutoramento.

2 Tarefas a Realizar

- T1 Criação de uma base de dados de textos crioulos
- T2 Desenvolvimento de um identificador automático
- T3 Criação de um corpus bilingue Português-Crioulo
- T4 Relatório

3 Cronograma

- T1 1 mês
- T2 2 mês
- T3 2 mês
- T4 1 mês

4 Requisitos Técnicos

O protótipo deverá ser implementado JAVA ou C#.

5 Requisitos Académicos

Inteligência Artificial.

6 Grau de Dificuldade

Médio.

7 Resultados Esperados

- 1 metodologia.
- 1 recurso.
- 1 relatório de projeto.

8 Contactos

Gaël Dias (ddg@di.ubi.pt)